

PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
Zakład Linii Kolejowych w Opolu
Samodzielne Wieloosobowe
Stanowisko Pracy ds. Inwestycji
ul. Księcia Jana Dobrego 1, 45-090 Opole
tel. + 48 77 554 13 40
tel. kom. +48 664 488 279
fax + 48 77 554 14 69
iz.opole@plk-sa.pl
www.plk-sa.pl



PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE S.A.

IZ15INSA.2133.110.2024.BC.3

Opole 24.07.2024r.
Dotyczy: „budowy sieci kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej DN 200 w ul. Polnej w Ząbkowicach Śląskich” w skrzyżowaniu z linia kolejową nr 137 relacji Katowice – Legnica w km 185,030

**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWO PROJEKTOWE I
KOMPLETACJI DOSTAW PROEKOBU
UL. SŁOWIAŃSKA 33/B
50-234 WROCŁAW**

W odpowiedzi na pismo nr Ldz.39/05/2024r. z dnia 20.05.2024r. (data wpływu 24.05.2024r.) PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Zakład Linii Kolejowych w Opolu, uzgadnia dokumentację projektową dot. „budowy sieci kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej DN 200 w ul. Polnej w Ząbkowicach Śląskich” w zbliżeniu i skrzyżowaniu z linia kolejową nr 137 relacji Katowice – Legnica w km 185,030

- z niżej podanymi warunkami prowadzenia robót w pasie kolejowym w odniesieniu do INWESTORA I WYKONAWCY:

1. Prace należy wykonywać wg uzgodnionej dokumentacji z uwzględnieniem obowiązujących przepisów.
2. Wszelkie zmiany uzgodnionej dokumentacji mogą nastąpić za zgodą ZAKŁADU LINII KOLEJOWYCH w Opolu.
3. Na 120 dni przed rozpoczęciem robót WYKONAWCA winien wystąpić do tut. Zakładu – Dział Eksploatacji (tel. 077- 554 14-06) – o opracowanie Regulaminu Tymczasowego prowadzenia ruchu pociągów na czas wykonywanych robót. Regulamin jest płatny.
Za powstałe utrudnienia w ruchu pociągów, oraz za ograniczenia prędkości pociągów WYKONAWCA robót zostanie obciążony kosztami.
4. WYKONAWCA z co najmniej 14 dniowym wyprzedzeniem przed zgłoszeniem prac zobowiązany jest do zawarcia z PKP PLK S.A. Zakładem Linii Kolejowych w Opolu, porozumienia na czasowe korzystanie z terenu kolejowego na czas trwania robót. W celu zawarcia stosownego porozumienia należy wystąpić do PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Zakładu Linii Kolejowych w Opolu – Samodzielne Wieloosobowe Stanowisko Pracy ds. Ekonomicznych tel. 77 554 1531.
5. Przed przystąpieniem do wykonania robót INWESTOR lub WYKONAWCA zobowiązany jest uzyskać zezwolenie/karty wstępu na teren kolejowy w:
PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Opolu
ul. Księcia Jana Dobrego 1, 45-090 Opole tel. 77 554-1161
Do wniosku należy dołączyć ksero wydane go uzgodnienia.
Termin wydania dokumentu upoważniającego wynosi do 14 dni.

6. W czasie wykonywania robót należy zachować skrajnię budowli i warunki BHP – pracownicy wykonujący w/w roboty powinni posiadać przeszkolenie w dziedzinie BHP przeprowadzone przez Zakład Linii Kolejowych w Opolu tel. 077 554-1289.
7. **Ponadto INWESTOR lub WYKONAWCA przed rozpoczęciem robót dokona wpłaty kaucji gwarancyjnej w kwocie 10 000,- zł na konto bankowe Bank PKO BP**

47 1020 1026 0000 1302 0287 4436

Zwrot kaucji nastąpi po zakończeniu robót, uporządkowaniu terenu i dopełnieniu wszystkich formalności podanych w niniejszym uzgodnieniu.

Dowód wpłaty kaucji należy przedłożyć na przekazaniu placu budowy (w tytule wpłaty kaucji gwarancyjnej należy podać nr niniejszego uzgodnienia).

8. **Na 14 dni przed planowanym przystąpieniem do robót INWESTOR lub WYKONAWCA** powołując się na numer wydanego uzgodnienia **powiadomi pisemnie:**

PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.

Zakład Linii Kolejowych

45 – 090 Opole, ul. Księża Jana Dobrego 1

PGE Energetyka Kolejowa S.A.

Ul. Paczkowska 26 50-503 Wrocław

PKP S.A. Oddział

Gospodarowania Nieruchomościami

50 – 525 Wrocław, ul. Joannitów 13

celem protokółarnego przekazania placu budowy, wyznaczenia nadzoru nad robotami, ochrony swoich urządzeń oraz wskazania ich dokładnej lokalizacji w terenie. Powiadomienie winno zawierać: datę, miejsce spotkania, telefon kontaktowy i nazwisko osoby odpowiedzialnej za prowadzenie robót w tym rejonie. Do powiadomienia kierowanego do PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Zakładu Linii Kolejowych w Opolu, należy dołączyć również kserokopię podpisanego przez pracownika służb bhp tut. Zakładu załącznika nr 4 do lbh 105 tj.: "Wykazu pracowników zapoznanych w dniu... z informacjami określonymi w art. 207¹ Kodeksu pracy podczas wykonywania prac..." W przypadku podpisania go przez przedstawiciela wykonawcy, okazania pisemnej zgody dyrektora tut. Zakładu lub jego zastępcy - na samo poinformowanie.

W razie nie powiadomienia w/w Zakładu o rozpoczęciu robót (praca bez nadzoru) kosztami ewentualnych uszkodzeń, PKP obciąży Wykonawcę robót.

O terminie rozpoczęcia robót należy powiadomić również:

PKP Sekcja Eksploatacji Kamieniec Żąbkowski

57 – 240 Kamieniec Żąbkowski, ul. Ogrodowa 26

tel. 74 637 - 3523 – która organizuje przekazanie placu budowy i sprawować będzie nadzór ze strony PKP PLK S.A.

Na przekazaniu placu budowy należy okazać : dowód wpłaty kaucji gwarancyjnej, zezwolenie/karty wstępu na teren kolejowy, poświadczenie o odbyciu przeszkolenia BHP przez pracowników wykonujących w/w roboty.

Nadzór nad robotami ze strony PKP, udział w komisjach oraz szkolenie BHP jest płatne.

9. WYKONAWCA przy wystąpieniu o nadzór nad robotami winien dołączyć kserokopie nadania numerów NIP, REGON oraz dokumenty potwierdzające rejestrację podmiotu (KRS lub wpis do ewidencji działalności gospodarczej), a także podać nr konta bankowego.

10. Roboty należy prowadzić przy zachowaniu ciągłości i bezpieczeństwa ruchu pociągów.

11. Wszelkie uszkodzenia w istniejących urządzeniach kolejowych jak również koszty związane z ich przełożeniem obciążają INWESTORA. Dotyczy to również kosztów wyników na wskutek wadliwego wykonania robót.
12. Prace ziemne na terenie PKP oraz w obrębie urządzeń PKP, należy wykonywać ręcznie bez użycia sprzętu mechanicznego nie dotyczy wykonywania przewiertu.
13. W przypadku przebudowy linii kolejowej, koszt przebudowy gazociągu ponosi użytkownik.
14. **Warunkiem rozliczenia ww. inwestycji jest wykonanie przez INWESTORA lub WYKONAWCĘ inwentaryzacji powykonawczej na terenie PKP i w odległości do 20,0m od granicy PKP oraz naniesienie na własny koszt wyników pomiarów powykonawczych na mapy geodezyjne będące w zasobach:**
PKP S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami we Wrocławiu
Kolejowy Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej
ul. Joannitów 13, 50-525 Wrocław
15. Mapy powykonawcze (z klauzulą PKP S.A. Oddziału Gospodarowania Nieruchomościami we Wrocławiu), należy przedłożyć w **PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. – Zakład Linii Kolejowych w Opolu** ul. Księcia Jana Dobrego 1, 45 – 090 OPOLE, który zwoła komisję w celu sprawdzenia przez przedstawicieli PKP prawidłowości wykonanych robót zgodnie z zatwierdzonym projektem oraz uporządkowania placu budowy. Mapy powykonawcze należy złożyć w 2 egz. – w wersji papierowej i elektronicznej.
16. Na podstawie Decyzji nr 6/2024 Dyrektora Zakładu Linii Kolejowych w Opolu z dnia 28.03.2024r. w sprawie stawek czynszu za udostępnienie infrastruktury kolejowej oraz usług świadczonych na rzecz podmiotów zewnętrznych - Uzgodnienie jest płatne w wysokości: 1400,- zł + 23%VAT (tj. 1722,- zł) po otrzymaniu faktury na konto nr:
PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. – Zakład Linii Kolejowych w Opolu
BRE Bank S.A. nr rachunku 90 1140 1010 0000 3508 8900 1106
17. Uzgodnienie niniejsze jest ważne na okres 2-ch lat od daty jego wydania.
18. Przy prowadzeniu wszelkiej korespondencji należy powoływać się na nasz numer Uzgodnienia.
19. **Uzgodnienie niniejsze jest ważne przy zachowaniu dodatkowych uwag:**
Budowę sieci kanalizacji gravityjnej w lokalizacji jw. należy wykonać zgodnie z załączonym projektem.
Prace należy prowadzić pod nadzorem PKP Sekcja Eksploatacji Kamienie Zabkowicki.
- komory przewiertowe należy zlokalizować min. 4 m od obszaru kolejowego
Projektowaną inwestycję w miejscach zbliżeń z infrastrukturą własności spółki PKP PLK S.A., należy układać z zachowaniem normatywnych odległości zbliżeń tj. zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.
Informujemy, że roboty budowlane należy wykonać z należytą starannością zgodnie z przedłożoną do uzgodnienia dokumentacją.
PKP PLK S.A. zastrzega sobie prawo wstępu na udostępniony teren celem realizacji inwestycji PKP PLK S.A. oraz bieżącego utrzymania linii kolejowej.
Inwestor i Wykonawca zobowiązani są do współpracy i współdziałania z innymi podmiotami realizującymi inwestycję na rzecz PKP PLK S.A.
W przypadku przystąpienia do prac w trakcie trwającej inwestycji PKP PLK S.A. pn.: „Budowa infrastruktury systemu ERTMS/GSM-R na liniach kolejowych PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.” w ramach NPW ERTMS” Część 1 - przekazanie placu budowy - udostępnienie terenu musi nastąpić przy udziale Wykonawcy w/w inwestycji.

Istniejące uzbrojenie:

- km 185,032 przejazd kolejowo – drogowy kat C,
- rurociąg GSM-R,
- urządzenia oświetlenia zew.

- kable SRK.

Uwaga - w przedmiotowym terenie mogą znajdować się również kable, nieujęte w ewidencji, bądź nienaniesione w dokumentacji. Konieczne jest więc dokładne sprawdzenie obecności kabli w terenie przed rozpoczęciem prac.

W obrębie projektowanych robót obowiązują warunki techniczne podane w opiniach/uzgodnieniach wydanych przez:

- PKP TELKÓL Sp. z o.o. pismo RU6-504-177/2024 z dnia 08.04.2024r.
- PGE Energetyka Kolejowa S.A. pismo OS4-OS3g-552/181/2024 z dnia 02.04.2024r.,
- TK Telekom Sp. z o.o. pismo LBPSu-508-0455/24 z dnia 20.05.2024r.

Po zakończeniu robót teren PKP należy uporządkować.

20. Warunkiem rozpoczęcia robót jest posiadanie również aktualnych opinii/uzgodnień spółek infrastrukturalnych Grupy PKP, o których mowa w punkcie 20 tego uzgodnienia, a w razie ich braku dokonania odpowiedniej ich aktualizacji. W przypadku, gdy termin ich ważności upływie, a Inwestor nie dokona przedłużenia tych uzgodnień, z chwilą utraty ich ważności, ważność straci również niniejsze uzgodnienie wydane przez PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Opolu.

21. Uzgodnienie końcowe wyda PKP S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami we Wrocławiu, po przedłożeniu uzgodnień branżowych służb PKP.

22. Niniejsze uzgodnienie nie zwalnia Inwestora z konieczności spełnienia wymogów zawartych w opiniach/uzgodnieniach wydanych przez spółki Infrastrukturalne Grupy PKP (wymienione w pkt. 19 i 21), oraz obowiązku uzyskania zezwoleń wymaganych obowiązującymi przepisami prawa.

23. Niespełnienie warunków powyższego uzgodnienia spowoduje wstrzymanie prac na terenie kolejowym.

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. Technicznych

Piotr Kanius
(11)

Załączniki :

1. Projekt budowlany - 1 egz.
2. Przebieg powykonawczy GSM-R LK137

Otrzymują :

1. Sekcja Eksploatacji Kamieniec Ząbkowicki.

Opracował/a:
Beata Cygan- Ogrodnik
tel. +48 77 554 12 78



Marek Mądry "PROEKOBU"
Przedsiębiorstwo Usługowo Projektowe
i Kompletacji Dostaw

ul. Gołężycka 5 lok. 8
54-152 Wrocław

Działając na mocy art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 2016 r., str. 1-88), zwanego dalej RODO, informuje się, że:

- 1) Administratorem Danych Osobowych jest PKP Polskie Linie Kolejowe Spółka Akcyjna, zwana dalej Spółką, z siedzibą pod adresem: 03-734, Warszawa, ul. Targowa 74.
- 2) W Spółce, począwszy od dnia 25-05-2018 r., funkcjonuje adres e-mail: iod.plk@plk-sa.pl Inspektora Ochrony Danych w PKP Polskie Linie Kolejowe S.A., udostępniony osobom, których dane osobowe są przetwarzane przez Spółkę.
- 3) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane
 - a) w celu: zapewnienia sprawnej i prawidłowej realizacji uzgodnienia, zarejestrowania firmy w systemach wspierających proces rozpatrzenia wniosku o wywiad branżowy, uzgodnienie dokumentacji projektowej dla inwestycji, która ma być zlokalizowana na terenie kolejowym lub w jego sąsiedztwie, przechowywania uzgodnień i niezbędnej dokumentacji z nią związanej na wypadek kontroli prowadzonej przez uprawnione organy i podmioty, przekazanie całej dokumentacji do archiwum, a następnie jej zbrakowania (trwałego usunięcia i zniszczenia);
 - b) na podstawie przepisów: art. 6, ust. 1. lit. c i f RODO, wypełnienia obowiązku prawnego wynikającego z ustawy o podatku VAT, co w praktyce oznacza konieczność wystawienia faktury za dokonanie uzgodnienia/rozliczenie wykonawstwa zgodnie z zobowiązującymi w tym zakresie przepisami;
 - c) w zakresie: nazwa firmy, imię i nazwisko, nr NIP firmy, danych adresowych siedziby firmy, takich jak: ulica, nr domu, miejscowość, miejscowość poczty, kod pocztowy, adres e-mail, nr telefonu.
- 4) Pani/Pana dane osobowe nie będą udostępniane innym odbiorcom, chyba, że przepisy szczególne stanowią inaczej;
- 5) Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazane do państwa nienależącego do Europejskiego Obszaru Gospodarczego (państwa trzeciego) lub organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO, w ramach powierzenia przetwarzania danych osobowych lub udostępnienia na mocy przepisów prawa, przy czym, zawsze przy spełnieniu jednego z warunków:



- a) Komisja Europejska stwierdziła, że to państwo trzecie lub organizacja międzynarodowa zapewnia odpowiedni stopień ochrony danych osobowych, zgodnie z art. 45 RODO,
- b) państwo trzecie lub organizacja międzynarodowa zapewnia odpowiednie zabezpieczenia i obowiązują tam egzekwowalne prawa osób, których dane dotyczą i skuteczne środki ochrony prawnej, zgodnie z art. 46 RODO,
- c) zachodzi przypadek, o którym mowa w art. 49 ust. 1 akapit drugi RODO, przy czym dane te zostaną wówczas w sposób odpowiedni zabezpieczone, a Pani/Pan ma prawo, zgodnie z art. 13 ust. 1 lit. f, do uzyskania dostępu do kopii tych zabezpieczeń pod wskazanym w pkt 2 powyżej adresem e-mail.
- 6) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane zgodnie z przepisami prawa do momentu gdy nie ustaną prawnie uzasadnione interesy realizowane przez Administratora Danych;
- 7) Ma Pani/Pan prawo do żądania dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących oraz ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych;
- 8) Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, tzn. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych;
- 9) Spółka pozyskała Pani/Pana dane osobowe z następującego źródła: powszechnie dostępnych serwisów i rejestrów internetowych;
- 10) Spółka nie będzie przeprowadzać zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania na podstawie podanych przez Panią/Pana danych osobowych.

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. Eksploatacyjnych

Zbigniew Makowski

.....
pieczęć, podpis

kierownika jednostki organizacyjnej Spółki



PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE S.A.

Miejsce wystawienia: Opole
Data wystawienia: 25.07.2024
Data wykonania usługi: 24.07.2024

Oryginał
FAKTURA 1001269901

Sprzedający:

PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
ul. Targowa 74
03-734 Warszawa
Zakład Linii Kolejowych w Opolu
ul. Księża Jana Dobrego 1
45-090 Opole

NIP: 1132316427

Nabywca:
MAREK MADRY "PROEKOBU"
PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUGOWO PROJEKTOWE I
KOMPLETACJI DOSTAW
GOŁĘŻYCKA 5 lok. 8
54-152 WROCŁAW

NIP: 8941081526

Waluta: PLN

Podstawa: uzgodnienie IZ15INSA.2133.110.2024.BC.3 z dnia 24.07.2024r.

LP.	Nazwa towaru lub usługi	Cena netto	J.M.	Ilość	Wartość netto	VAT	Wartość VAT	Wartość brutto
1	Usługi na rzecz obcego przedsiębiorcy-uzgodnienie dokumentacji IZ15INSA.2133.110.2024.BC.3 z dnia 24.07.2024r. dot. inwestycji pn. p rojektową dot. „budowy sieci kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej DN 200 w ul. Polnej w Zabkowicach Śląskich” w zblizeniu i skrzyżowaniu z linia kolejową nr 137 relacji Katowice – Legnica w km 185 ,030	1.400,00	SZT	1	1.400,00	23%	322,00	1.722,00
Razem do zapłaty					1.400,00		322,00	1.722,00
W tym:					Netto	VAT	Kwota VAT	Brutto
					1.400,00	23%	322,00	1.722,00

Do zapłaty słownie:

tysiąc siedemset dwadzieścia dwa 0/100 PLN

Termin zapłaty:

14 dni od daty wystawienia

Sposób zapłaty:

Przelew

Nr konta sprzedającego:

MBANK S.A.

90 1140 1010 0000 3508 8900 1106

Zlecający:

Beata Cygan-Ogrodnik , tel. 775541278

Wystawiający:

Jerzy Kamiński , tel. 775541483

PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE S.A.
Zakład Linii Kolejowych
45-090 Opole, ul. Księża Jana Dobrego 1
(3)

